ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 91. **Середа 9. Августъ** **Mittwoch, 9. August** **1872**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Согласно положенію комитета Министровъ въ 7. Іюля 1872 года Всемилостивѣйше пожалованы награды:

Орденъ св. Анны 2. степени. Совѣтнику Лифляндскаго Губернскаго Управленія, статскому совѣтнику Блуменбаху.

Св. Станислава 2. степени. Надворнымъ совѣтникамъ: старшему чиновнику особыхъ порученій Лифляндскаго Губернатора Якоби и старшему секретарю Лифляндскаго Губернскаго Управленія Вильму.

Св. Анны 3. степени. Коллежскимъ ассесорамъ: секретарю Лифляндскаго Губернскаго Управленія Вильгельму Аменде частному приставу Рижской городской полиціи Полякову и архиваріусу и экзекутору Лифляндскаго Губернскаго Правленія Донбергу.

Св. Станислава 3. степени. Секретарю Лифляндскаго Губернскаго Управленія и Лифляндской Евангелическо-Лютеранской Консисторіи, Губернскому секретарю Эдуарду Шталю.

Серебряныя медали съ надписью за усердіе для ношенія на груди на станиславской лентѣ. Крестьянамъ: волостному старшинѣ имѣнія Булленъ Мартину Беркману и волостнымъ писарямъ: Гинценбергскому крестьянину Іогану Адлеру, имѣнія Роденпойсъ, Рижскому мѣщанину Давиду Бранге, имѣній Шлосъ Ленневаденъ, Рингмундсгофъ и пастората Ленневаденъ, приписанному къ Рижскому цеховому окладу Іогану Дрекслеру, имѣній Курриста и Ней-Кустгофъ, крестьянину Даніелю Маргку и имѣній Линамегги и Кергель, мѣщанину Карлу Шперлингу. № 5509.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 14. Іюня с. г. № 100 произведенъ: за выслугу лѣтъ въ коллежскіе регистраторы: завѣдывающій Ангернскимъ Лѣсничествомъ лѣсной кондукторъ І. разряда Федоръ Фабіанъ утвержденъ въ чинѣ коллежскаго секретаря, согласно степени кандидата Сельскаго хозяйства и лѣсоводства С.-Петербургскаго земледѣльческаго Института, И. д. запаснаго лѣсничаго Павелъ Корсини и наконецъ тѣмъ же Указомъ Сената награжденъ при отставкѣ слѣдующимъ чиномъ коллежскаго совѣтника бывшій лѣсничій Ангернскаго лѣсничества надворный совѣтникъ Робертъ Гантвигъ. № 533.

Zufolge Beschlusses des Minister-Comités sind von Sr. Kaiserlichen Majestät am 7. Juli 1872 nachstehenden Personen Allergnädigst Belohnungen verliehen worden:

Der St. Annenorden 2. Klasse. Dem Rath der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Staatsrath Blumenbach.

Der St. Stanislausorden 2. Klasse. Dem Beamten zu besonderen Aufträgen des Livl. Gouverneurs Hofrath Jacobi und dem älteren Secretair der Livl. Gouvernements-Verwaltung Wilm.

Der St. Annenorden 3. Klasse. Dem Secretair der Livl. Gouvernements-Verwaltung Colleg.-Assessor Wilhelm Amende, dem Stadttheilsaufseher der Rigaschen Stadtpolizei Colleg.-Assessor Poljakow und dem Archivar und Executor der Livl. Gouvernements-Verwaltung Dohnberg.

Der St. Stanislausorden 3. Klasse. Dem Secretair der Livl. Gouvernements-Verwaltung und des Livl. Evangelisch-lutherischen Consistoriums Gouvernements-Secretair Eduard Stahl.

Die silberne Medaille mit der Aufschrift „für Eifer" zum Tragen auf der Brust am Stanislausbande. Dem Gemeindeältesten des Gutes Bullen Bauer Martin Berckmann und den Gemeindegerichtsschreibern, Bauern: des Gutes Hinzenberg Johann Adler, des Gutes Kurrista und Neu-Kusthof Daniel Margk, des Gutes Rodenpois, dem rigaschen Bürger David Brange, der Güter Schloß-Lennewaden, Ringmundshof und Pastorat Lennewaden, rigaschen Zunftokladisten Johann Drexler und der Güter Linameggi und Kerjel, Bürger Karl Sperling. Nr. 5509.

Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats vom 14. Juni c. Nr. 100 ist nach Ausdienung der Jahre der die Angernsche Forstei verwaltende Forstconducteur 1. Classe Fedor Fabian zum Collegienregistrator ernannt, der Candidat der Land- und Forstwirthschaft des St. Petersburgschen landwirthschaftlichen Instituts, stellv. Reserveförster Paul Corsini im Range eines Collegiensecretairs bestätigt und der ehemalige Angernsche Förster Hofrath Robert Hantwig bei seiner Verabschiedung mit dem Range eines Collegienraths belohnt worden.
Nr. 533.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу о пожертвованіяхъ, сдѣланныхъ Рижскимъ и Перновскимъ городскими обществами и Рижскимъ купечествомъ, въ ознаменованіе двухсотлѣтней годовщины рожденія Императора Петра Великаго, Высочайше повелѣть соизволилъ: благодарить городскія общества и купечество за означенныя пожертвованія.
№ 5527.

Der Herr und Kaiser hat auf den allerunterthänigsten Bericht über die Schenkungen, welche die Rigasche und Pernausche Stadtgemeinde und die Rigasche Kaufmannschaft zur Verherrlichung des Jahrestages der zweihundertjährigen Geburt des **Kaisers Peters des Großen** gemacht haben, allerhöchst zu befehlen geruht: den Stadtgemeinden und der Kaufmannschaft für die Darbringungen zu danken.
Nr. 5527.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ въ дополненіе къ публикаціи въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ с. г. за № 22, объявляется для всеобщаго свѣдѣнія и надлежащаго руководства нижеизложенное циркулярное предписаніе г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 21. Іюня с. г. за № 6026. „Въ виду поступленія въ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ и Финансовъ проектовъ уставовъ сельскихъ ссудосберегательныхъ товариществъ или прямо отъ учредителей безъ надлежащаго удостовѣренія ихъ подписей или отъ Волостныхъ Правленій и иныхъ мѣстъ, не имѣющихъ по закону права непосредственно сноситься съ высшими правительственными учрежденіями, — циркулярнымъ предложеніемъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 29. Декабря 1871 г. было разъяснено, что проекты уставовъ всякаго рода частныхъ обществъ, требующіе утвержденія высшаго Правительства, должны быть представляемы оному не иначе, какъ чрезъ посредство надлежащихъ мѣстныхъ учрежденій и съ ихъ заключеніемъ.

Между тѣмъ до настоящаго времени повторяются случаи, что таковые проекты представляются въ Министерство Внутреннихъ Дѣлъ помимо Губернскаго Начальства, или же, безъ заключенія подлежащихъ мѣстныхъ учрежденій, а также безъ законнаго удостовѣренія приговоровъ сельскихъ обществъ, подписи учредителей и т. п.

Вслѣдствіе сего въ дополненіе къ циркуляру отъ 29. Декабря 1871 года, вмѣняется въ обязанность всѣмъ, до кого касается, при представленіи на утвержденіе Начальствъ проектовъ уставовъ всякаго рода частныхъ обществъ, соблюдать въ точности установленный для сего порядокъ. № 1879.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird in Ergänzung der in der Livländischen Gouvernements-Zeitung von diesem Jahre sub Nr. 22 enthaltenen Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 21. Juni c. Nr. 6026 zur allgemeinen Kenntnißnahme und erforderlichen Nachachtung veröffentlicht:

In Anbetracht dessen, daß bei den Ministerien des Innern u. der Finanzen Projecte von Statuten ländlicher Vorschuß- u. Spar-Vereine entweder direct von den Gründern, ohne die gehörige Beglaubigung ihrer Unterschriften, oder von den Gebiets-Verwaltungen und anderen Behörden, die nach dem Gesetze nicht das Recht haben, in directe Relation mit den höheren Regierungs-Institutionen zu treten, eingehen, ist durch die Circulairvorschrift des Ministeriums des Innern vom 29. December 1871 erklärt worden, daß die Projecte der Statuten von Privatgesellschaften jeglicher Art, welche der Bestätigung der höheren Staatsregierung bedürfen, derselben nur durch Vermittelung der betreffenden örtlichen Institutionen und zwar mit deren Verfügung vorzustellen sind.

Es wiederholen sich indessen bis hiezu die Fälle, daß solche Projecte dem Ministerium des Innern mit Umgehung der Gouvernements-Obrigkeit oder ohne Verfügung der betreffenden örtlichen Institutionen, sowie ohne gesetzliche Beglaubigung der Landgemeinde-Beschlüsse der Unterschriften der Gründer u. s. w. vorgestellt werden.

In Folge dessen wird im Verfolg des Circulairs vom 29. December c. Allen, die Solches angeht, zur Pflicht gemacht, daß von denselben künftighin bezüglich der Vorstellung der Statuten von Privatinstitutionen jeglicher Art zur Bestätigung der höheren Obrigkeit die dafür festgesetzte Ordnung genau eingehalten werde. Nr. 1879.

Вслѣдствіе рапорта Рижскаго Ордунгсгерихта о томъ, что билетъ выданный 19. Іюня с. г. Рижскою Управою Благочинія временно-отпускному рядовому 98. Дерптскаго пѣхотнаго полка Тенно Ливаска потерянъ 9. Іюля с. г. на дорогѣ изъ города Риги въ городъ Дерптъ около девяти верстъ отъ города Риги, — Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы оный кѣмъ-либо былъ употребляемъ, въ случаѣ же предъявленія отобрать билетъ и препроводить въ Рижскій Ордунгсгерихтъ. № 3976.

Da zufolge Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts die am 19. Juni c. von der Rigaschen Polizei-Verwaltung ausgestellte Reiselegitimation des zeitweilig beurlaubten Gemeinen des 98. Dörptschen

Infanterie-Regiments Tenno Liwaska am 9. Juli c. auf dem Wege von Riga nach Dorpat, circa 9 Werst von Riga **verloren gegangen ist**, so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands mit der Weisung eröffnet, darüber zu wachen, daß mit dem vorgedachten, nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Documente kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das genannte Ordnungsgericht gesandt werde. Nr. 3976.

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго Ордунгсгерихта **Лифляндское** Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ **Лифляндской** губерніи розыскивать отпускнаго рядоваго 24. движимаго парка 8. артиллерійской бригады Ивана **Мегги** и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ордунгсгерихтъ.

Примѣты Ивана **Мегги** слѣдующіе: Онъ имѣетъ отъ роду 49 лѣтъ, ростомъ 2 арш. $6\frac{5}{8}$ вершк., волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза голубые, лице чистое, носъ обыкновенный, особенныхъ примѣтъ нѣтъ. № 3988.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem unbestimmt beurlaubten Kanonier des 24. beweglichen Parks der 8. Park-Artillerie-Brigade Johann **Mäggi Nachforschungen** anzustellen, und denselben im Ermittelungsfalle an das genannte Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.

Das Signalement des Johann Mäggi ist folgendes: Alter 49 Jahre, Größe 2 Arsch. $6\frac{5}{8}$ Wersch., Gesicht rein, Augen blau, Haar und Augenbrauen hellbraun, Nase gewöhnlich, besondere Kennzeichen keine. Nr. 3988.

Отъ Исправляющаго должность Лифляндскаго Губернатора симъ объявляется, что изъ издаваемыхъ центральнымъ статистическимъ комитетомъ книгъ вышелъ въ свѣтъ 2. выпускъ „Статистическаго Временника" на 1871 годъ, содержащій въ себѣ: „Матеріалы для статистики рѣчнаго судоходства въ Европейской Россіи, часть первая, С.-Петербургъ 1872 г." — Изданіе это продается въ географическомъ магазинѣ генеральнаго штаба у коммисіонера К. К. Реттгера. Цѣна 1 руб. Вѣсовыхъ за 2 фун. укупорочныхъ 10 коп. № 5523.

Прусская подданная дѣвица Вильгельмина **Линденау** объявила, что выданный ей въ Ригѣ 22. Марта 1872 № 1126 паспортъ на жительство въ Россіи ею потерянъ, а потому Исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 5570.

г. Рига, Августа 3. дня 1872 г.

Da die Preußische Unterthanin Fräulein Wilhelmine **Lindenau** die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren Aufenthalts-Paß, d. d. Riga 22. März 1872 Nr. 1126 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwanigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5570.

Riga, den 3. August 1872.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реестръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 18. по 25. Іюля 1872 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 18. bis zum 25. Juli 1872 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ С.-Петербурга — Врангель, Дифельдъ, Ясону, Павловскъ, Штальбергъ, Палинъ, маст. переплет. Рудольфъ, Гост. Динабургъ, Тверновой, изъ Вагона № 10 — Нагорскому, Гербрихъ, изъ Орла — Горну, Ватофъ, изъ Дубельна — Матвину, изъ Полтавы — Андреиса, изъ Поневѣжа — Смидовичу, изъ Кеммерна — Фиткау, изъ Вендена — Якублинду, изъ Ковно — Кащану, aus Dorpat — Pfeifer, aus Petersburg — Richter, aus Frauenburg — v. Sommer, aus Dünaburg — Wöller, aus Majorenhof — Schmelzer, aus Dubbeln — Bulmering, изъ Почт. отд. — Schettler, изъ Риги — Betts, aus Krakowo — Boguchien.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Norwegen — Fomheret, aus Hamburg — Isenthal, aus Hanower — Denekas (2 Briefe), aus Liverpol — Nikolaus, aus Franzensbad — Davidof, aus Libau — Brede, aus Dresden — Heksch, aus Braunschweig — Steinberg.

Письма страховыя и со вложеніемъ.

Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Тифлиса — Индрику Гаверу (4 руб.).

Реестръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 20. по 30. Іюля 1872 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 20. bis zum 30. Juli 1872 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Бибиковой, Schubert.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach Lemsal — Grünwald, nach Mitau — Berg, nach Dünaburg — Jakob, въ Новозыбковъ — Шведовой, въ Охотскъ — Филипову, въ С.-Петербургъ — Максимовой, Waraew, nach Wenden — Gobbe. № 4280.

Sämmtlichen Gemeinde-Verwaltungen des Rigaschen Kreises wird desmittelst mit Zugrundelegung des Befehls Einer Erlauchten Gouvernements-Verwaltung vom 21. Juli Nr. 1788 eröffnet, daß, da den bezüglichen Gemeinden **die Beaufsichtigung und Verpflegung ihrer geisteskranken Glieder gesetzlich obliegt**, es den Verwaltungen derselben anheimgestellt werden muß, falls die Gemeindegefängnisse sich in der That als nicht geeignet zur Placirung geisteskranker Arrestanten herausstellen sollten, derartige Individuen, in vorkommenden Fällen, bis zur erfolgten Entscheidung über deren Aufnahme in die Irrenanstalt zu Alexandershöhe, bei ihren etwaigen Verwandten oder fremden Privat-Personen, gegen Prästirung einer entsprechenden Vergütung, unterzubringen. Nr. 9500. 1

Riga, Ordnungsgericht, den 28. Juli 1872.

Von Einem Kaiserlich Fellinschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Polizeiautoritäten dringend hiedurch ersucht, nach dem aus dem 14. Kleinrussischen Dragoner-Regimente des Prinzen Albert von Preussen, krankheitshalber auf verlängerten Urlaub entlassenen (II. Kategorie der Untauglichen) Gemeinen Jaan **Kräe** unausgesetzt die sorgfältigsten **Nachforschungen** zu veranlassen resp. zu veranstalten und im Ermittelungsfalle denselben per Etappe diesem Ordnungsgerichte zuzusenden. Nr. 5407. 3

Fellin, Ordnungsgericht den 3. August 1872.

Von Einem Kaiserlich Fellinschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Polizeiautoritäten dringend hiedurch ersucht, nach dem aus der Alt-Bornhusenschen Gemeinde in den Militairdienst abgegebenen aus dem 87. Neuschlotschen Infanterie-Regimente krankheitshalber auf verlängerten Urlaub entlassenen Gemeinen Hans **Jersolaw**, unausgesetzt die sorgfältigsten **Nachforschungen** zu veranlassen resp. zu veranstalten und im Ermittelungsfalle per Etappe diesem Ordnungsgerichte zuzusenden.

Fellin, Ordnungsgericht den 31. Juli 1872.

Nr. 5241. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des am 2. Juni a. St. in Eisenach erfolgten Ablebens des in Dorpat wohnhaft gewesenen dimittirten **Kreisgerichts-Assessors Robert Baron Stackelberg** verfügt worden, das von demselben hinterlassene, am 19. Mai d. J. zu Dorpat in Zeugen Gegenwart errichtete **Testament** in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements Thl. I Art. 311 Punct 7 und Art. 314 Punct 6 und Thl. III Art. 2451 allhier bei diesem Hofgerichte **am 31. August d. J.** zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß diejenigen, welche wider das Testament des weiland dimittirten Kreisgerichts-Assessors Robert Baron Stackelberg aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der oberwähnten Verlesung des Testaments an gerechnet, hierselbst bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3700. 1

Riga-Schloß, den 26. Juli 1872.

Kad tas Jummurdas muischas pagasta lohzeklis Jahn **Awoting** mirris, tad tohp zaur scho wissi un ikweens, kam pee winna pakkal palikkuschas mantibas kahdas taisnigas prassischanas buhtu, usaizinahti seschu meneschu laikâ, t. i. lihds 10. Januar 1873 ar skaidrahm leezibahm pee schihs walsts teesas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet ar pakkal palikkuschu mantibu pehz likkuma isdarrihts. Nr. 59. 2

Jummurdas walststeesâ, tai 10. Juli 1872.

Kad tas Pils Skuijenes Wihgehm mahjas saimneeks Krisch **Mellehn** irr mirris, tad teek wissi winna parradu deweji un nehmeji usaizinahti, 3 mehnesch laikâ no appaksch minnehtas deenas, t. i. lihds 18. Oktober s. g. pee schihs walsts teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks peenemts, bet pehz likkuma noteikschanas isdarrihts. Nr. 37. 2

Pils Skujenes walsts teesâ, tai 18. Juli 1872.

Kad tahs Rubbenes draudsê buhdamas Pahpenu-muischas renteneeks Adam **Boska** mirris, tad teek no Keegelu walststeesas wissi, kas winnam parradâ un kam winsch parradâ, usaizinati, lihdsl 1. Januar 1873 ar skaidrahm leezibahm pee schihs walststeesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweenu nepeenems, bet ar parradu skehpejeem pehz likkumeem isdarrihs. Nr. 114. 2

Keegelu walststeesâ, 14. Juli 1872.

Kad tas pee Lahsberga pagasta peederihgs dischlers Eduard **Bergsteins** parradu dehl konkursê kritis — tad zaur scho teek usaizinati wissi winna parada deweji un nehmeji ar sawahm prassischanahm un peeteikschanahm wis wehlaki lihdsl 18. Oktoberam a. c. pee Lahsberga pagasta teesas usdohtees. — Kas to wehrâ neliks ar to tiks darrihts ka likumi rahda. Nr. 111. 2

Lahsberges pagasta teesâ, tai 18. Juli 1872.

Kad tas Jaun-Adleenes Jacob **Abbelskaln** nomirris tad teek wissi winna parradu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati 6 mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas, tas irr lihds 21. Januar 1873 pee schihs teesas peeteiktees, wehlak netiks pirmaji wairs klausiti un ar pehdejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 239. 2

Jaun-Adleenes walststeesâ, tanni 21. Juli 1872.

Kad tas Jaun Adleenes Walsts lohzekli, melderis un dsirnawusemmes renntneeks David **Kuschke** un Lahtschumahjas kalps Adam **Ausahn** parradu dehl konkursi krittuschi, tad teek zaur scho wissi winnu parradu deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas t. i. lihdsl 21. Januar 1873 pee schahs teesas ar sawahm prassischanahm meldetees, wehlak netiks pirmaji wairs klausiti un ar pehdejeem tiks pehz likkumeem isdarrihds. Nr. 240. 2

Jaun-Adleenes walststeesâ tanni 21. Juli 1872.

Ta ceksch Mas-Sallazes basnizas draudses Skulbergu krohna walsts Wezz Lange mahjas peederriga **Peter Langin** konkursa nauda tiks tanni 11. September s. g. dallita, tadehl tohp wissi kam waijadsigs usaizinati, tanni peemineetâ deenâ pee Skulbergu walsts-teesas atnahkt. Nr. 135. 2

Skulberg, tannî 25. Juli 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr **Moritz Graf Mengden**, Erbbesitzer des im Wolmarschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Schloß-Mojahn**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Schloß-Mojahn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Schloß-Mojahn bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde An-

sprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Schloß-Mojahn ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll.

Das Gesinde Kaln-Kenze, groß 30 Thlr. 60 Gr., dem Karl Zihber für 5000 Rbl. S.

Wolmar, den 7. Juli 1872. Nr. 904. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: nachdem Ein Kaiserl. Riga-Wolmarsches Kreisgericht für den Erbbesitzer des im Cremonschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Koltzen mit Eikasch** Obrist A. von Pistohlkors den förmlichen Kaufcontract mit dem unten benannten Käufer über unten genanntes Gesinde geschlossen hat, daß das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Koltzen mit Eikasch ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Koltzen mit Eikasch bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Koltzen mit Eikasch ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll.

Das Grundstück Sabbe und Bander, groß 40 Thlr. 60 Gr., dem Mahrz Ahboling für 8000 R. S.

Wolmar, den 7. Juli 1872. Nr. 907. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbherrschers aller Reußen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Gottfried von Magnus als Bevollmächtigter der Erben des weiland E. von Magnus als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Sesswegenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Libbien** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde, als:

1. Balting, groß 21 Thlr. 36 Gr., auf den Libbienschen Bauer Andrees Stankewitsch für den Preis von 3103 Rbl. S.
2. Schiwan, groß 20 Thlr. 82 Gr., auf den Libbienschen Bauer Johann Mandelberg für den Preis von 3255 Rbl. S.
3. Kalne Neralt, groß 11 Thlr. 3 Gr., auf den Libbienschen Bauer Andrees Kampe für den Preis von 1911 Rbl. 83 Kop. S.
4. Semneck, groß 20 Thlr. 26 Gr., auf den Libbienschen Bauer Jacob Ballod für den Preis von 3304 Rbl. S.
5. Kunze, groß 21 Thlr. 12 Gr., auf den Libbienschen Bauer Jacob Ballod für den Preis von 3018 Rbl. S.
6. Jeschke, groß 19 Thlr. 53 Gr., auf die Libbienschen Bauer Gustav und Fritz Rosenthal für den Preis von 2933 Rbl. S.
7. Murran, groß 22 Thlr. 39 Gr., auf die Libbienschen Bauern Gust Keiran und Jacob Skrobbe für den Preis von 3264 Rbl. S.
8. Wetz Katschker, groß 10 Thlr. 63 Gr., auf den Libbienschen Bauer Jurre Plikkaus für den Preis von 1643 Rbl. S.
9. Jaun Katschker, groß 10 Thlr. 63 Gr., auf den Libbienschen Bauer Jahn Plikkaus für den Preis von 1643 Rbl. S.
10. Leies Neralt, groß 11 Thlr. 3 Gr., auf den Libbienschen Bauer Andrei Adamsohn für den Preis von 1911 Rbl. 83 Kop. S.
11. Wetz Dillmann, groß 11 Thlr. 69 Gr., auf den Libbienschen Bauer Karl Grahwit für den Preis von 1975 Rbl. S.
12. Tensen, groß 23 Thlr. 13 Gr., auf die Libbienschen Bauern Peter Bernowsky und Jahn Ballod für den Preis von 3350 Rbl.
13. Jaun Dillmann, groß 11 Thlr. 69 Gr., auf die Libbienschen Bauern Gust und Peter Beesing für den Preis von 2025 Rbl. S.
14. Ebul, groß 23 Thlr. 8 Gr., auf die Libbiensche Bauergemeinde für den Preis von 3810 Rbl.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Libbien ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Forderungen, Ansprüche und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreigericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Gegeben Wenden, den 3. Juli 1872.

Nr. 2780. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Anz Jensen, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Neu-Karrishof-Ippikschen **Arke-Gesindes**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm dieses zum Gehorchslande des Gutes Neu-Karrishof Ippik gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gesinde Arke ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gesinde Arke bei Einem Kaiserl. Rigaschen Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Das Gesinde Arke, groß 18 Thlr., dem Anz Jensen für 5000 Rbl. S.-M. Nr. 804. 2

Wolmar, den 10. Juni 1872.

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ Присутствіи его будутъ производиться на отдачу въ 12 лѣтнее арендное содержаніе $1^1/_2$ десятиннаго, глинистаго участка, Паббашской казенной лѣсной дачи съ правомъ добыванія глины для заготовленія кирпича торгъ и переторжка 1. и 5. Сентября сего года.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе вышеупомянутаго участка желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Лѣсномъ Отдѣленіи Управленія во всѣ присутственные дни.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга или переторжки. № 3969. 1

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung der auf einem Flächenraum von $1^1/_2$ Dessätinen, im Pabbaschen Kronsforste **belegenen Lehmgrube mit der Berechtigung** der Lehmgewinnung **zur Ziegelfabrication**, ein Torg resp. Peretorg am 1. und 5. September a. c. abgehalten werden wird.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Saloge beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der obenerwähnten Lehmgrube können an allen Sitzungstagen in der Forst-Abtheilung dieser Verwaltung von den Pachtliebhabern eingesehen werden.

Außer dem mündlichen Angebote werden auch in genauer Grundlage der Art. 1099 und 1910 Bd. X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857) Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags des für den Torg- oder Peretorg bestimmten Tages entgegengenommen.

Nr. 3969. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его 13. Сентября сего 1872 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Софьянки Велижскаго уѣзда, принадлежащаго помѣщику Григорію Гиберъ-фонъ-Грейфенфельсу, за неплатежъ имъ межевой недоимки въ количествѣ 283 руб. $39^1/_2$ коп. и другихъ казенныхъ взысканій, числящихся по Велижскому Уѣздному Казначейству, а именно: губернскихъ, недоимки 314 р. $32^1/_2$ к., оклада 1-й половины 43 р. $93^1/_4$ к., 2-й половины 9 р. 28 к., разсроченныхъ на 1872 годъ 34 р. 65 к., частныхъ, недоимки 76 р. $72^1/_2$ к., оклада 1-й половины 14 р. $23^1/_4$ к., 2-й половины 9 руб. 28 к., разсроченныхъ на 1872 г. 4 р. 95 к., на мировыя учрежденія, недоимки 563 р. $28^1/_2$ коп., оклада 1-й половины 105 р. $26^1/_4$ коп., оклада 2-й половины 52 р. $29^1/_2$ коп., разсроченныхъ на 1872 г. 52 р. 67 к., на содержаніе тысячскихъ, недоимки 24 р. 75 к., оклада 1-й половины 6 руб. $18^3/_4$ коп., оклада 2-й половины 6 руб. $18^3/_4$ коп., на содержаніе сельской врачебной части, недоимки 24 р. 75 к., оклады 1-й половины 6 р. $18^3/_4$ к., 2-й половины 6 р. $18^3/_4$ к., сбора въ пользу духовенства, недоимки 37 р. $12^1/_2$ к., оклада 1-й половины 18 руб. $56^1/_4$ к., оклада 2-й половины 18 р. $56^1/_4$ к., за планы 27 руб. и межевыя книги 19 р. 25 к.; а всего 1473 р. $63^1/_4$ к., въ возвратъ крестьянамъ Софьянскаго общества, за переслуженную повинность 355 р. 15 коп., излишне внесенныхъ ими выкупныхъ платежей 108 р. 17 к. и въ возвратъ казнѣ за уволенныхъ три души 320 р., итого 783 руб. 32 коп.; а всего взысканія вообще 2256 руб. $95^3/_4$ к. Имѣніе это находится въ 3. станѣ Велижскаго уѣзда, въ разстояніи 14 верстъ отъ С.-Петербургскаго почтоваго тракта, 17 верстъ отъ мѣстечка Усвятъ, 50 верстъ отъ г. Велижа, 45 верстъ отъ судоходной рѣки Западной Двины и при рѣкѣ Усвятѣ, по которой можно сплавлять лѣсъ въ Двину, заключаетъ въ себѣ оставшейся послѣ надѣла крестьянъ и принадлежащей собственно помѣщикамъ Грей-

фенфельсамъ земли удобной, находящихся подъ строевымъ и дровянымъ лѣсомъ, состоящими изъ ели и сосны 1062 десят. 1720 саж. и неудобной 666 д. 240 с., усадебной и пахатной земли въ имѣніи Софьянкахъ нѣтъ, потому что отошла въ надѣлъ крестьянамъ, оцѣнена въ 1063 р. Жилья и хозяйственныя постройки, находящіяся въ имѣніи Софьянкахъ на землѣ, отошедшей въ надѣлъ крестьянамъ, по большей части ветхія, нѣкоторыя даже полуразрушились, всѣ онѣ подлежатъ переносу, такъ какъ состоятъ на землѣ, отошедшей въ надѣлъ крестьянамъ, постройки эти оцѣнены всѣ вмѣстѣ въ 98 руб. 50 коп. Торгъ на основаніи примѣч. къ 2143 ст. 2 ч. X т. можетъ начаться съ суммы и ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.
Іюня 13. дня 1872 г. № 8511. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, на пополненіе казеннаго взысканія по Интендантскому вѣдомству, за неисправнаго подрядчика Гранова, въ суммѣ 14537 р. $33\frac{1}{2}$ к., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ каменный двухъ-этажный домъ коллежскаго ассесора Игнатія Иванова Нейшвентера состоящій въ губернскомъ городѣ Могилевѣ 3. части, 5. квартала, по мѣщанской улицѣ подъ № 1545, домъ этотъ крытъ желѣзомъ, длиною $6\frac{2}{3}$ а шириною $5\frac{1}{3}$ саж. жилыхъ комнатъ 13, при немъ два пристроенные коридора, крытые гонтомъ; земли подъ домомъ, подворьемъ, строеніями и огородомъ всего $817\frac{1}{3}$ кв. саж. оцѣненъ въ 864 р. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 20. Сентября 1872 года съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 5155. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената на пополненіе казеннаго взысканія числящагося на купцѣ Залкиндѣ, по неисполненному имъ подряду, въ Интендантскомъ вѣдомствѣ, будутъ продаваться съ публичныхъ торговъ принятые въ залогъ два дома купца Гирши и мѣщанина Абрама Еселевыхъ Кагановъ, на которыхъ по означенному подряду состоитъ долгу 26294 руб. $42\frac{3}{4}$ к. и кромѣ того ссудной недоимки 11164 руб. 62 коп. Дома эти каменные, крытые желѣзомъ, находится въ губернскомъ городѣ Могилевѣ, 1. части и квартала по Вѣтренной ул. подъ № 253 и 354. Одинъ домъ принадлежащій Гиршѣ Кочану 2-этажный съ подваломъ длиною $7\frac{1}{2}$ а шириною 5 саж. 2 ар., а другой 3-этажный тоже съ подваломъ длиною 8 с. 2 ар. шириною 6 с. дома построены на арендуемой отъ Могилевскаго Кафедральнаго костела землѣ, оцѣненъ первый въ 11100 руб., а второй въ 13000 р. и будутъ продаваться отдѣльно. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 27. Сентября 1872 г. съ переторжкою чрезъ три дня въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 4219. 1

Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., объявляетъ, что 21. Сентября 1872 г. въ 10 часовъ утра въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ вторично продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее капитану Алфею Иванову Голенищеву-Кутузову, состоящее изъ сельца Монина съ ветхими жилыми и хозяйственными постройками, землею при немъ, при дер. Митрошиной и въ пустоши Стешковой — всего 523 дес. $37\frac{1}{2}$ саж., изъ коихъ состоитъ въ постоянномъ пользованіи временнообязанныхъ крестьянъ означенной деревни, имѣющей 9 душевыхъ надѣловъ, $49\frac{1}{2}$ дес. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда, въ 3. Мир. уч., заложено въ С.-Петербургской Сохранной Казнѣ въ суммѣ 460 р., назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу купца Федора Федорова Абаканова, оцѣнено въ 1800 руб. сер., съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности съ переводомъ на покупщика банковаго долга, но можетъ быть продано и ниже оцѣнки. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго Окружнаго Суда. № 288. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на 13. число будущаго Сентября мѣсяца 1872 г. назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго трехъ-этажнаго стараго прочнаго зданія, состоящаго въ 1. части г. Витебска, 1. кварт. на Смоленской улицѣ къ дѣтскому бульвару, въ длину по Смоленской улицѣ $5\frac{2}{3}$ саж., а шириною по площади $4\frac{1}{3}$ саж., крытаго гонтомъ, съ неотдѣланными комнатами въ 2-хъ верхнихъ этажахъ и тремя лавками, въ нижнемъ этажѣ съ погребомъ внизу, оцѣненнаго въ 1240 руб., и принадлежащаго умершему Витебскому купцу Өедору Өедотову Борунову, на пополненіе упавшаго на него за купеческаго сына Василія Михайлова, оказавшагося неисправнымъ по принятымъ имъ поставкамъ провіанта въ разные магазины Витебской губерніи казеннаго взысканія въ суммѣ 7313 руб. $78\frac{1}{4}$ коп., недоимокъ по Витебскому Губернскому Казначейству, арендныхъ за озеро при имѣніи Трубачахъ и корчму 219 р. $59\frac{3}{4}$ к., за неоказавшуюся при сдачѣ им. Сакольникъ винокуренную посуду 1109 р. $97\frac{1}{4}$ к., за негербовую бумагу 40 к., штрафныхъ Витебскому приказу обществ. призрѣнія за содержаніе корчмы Вороники 4 р. 49 к., за озеро при имѣніи Трубачи $79\frac{1}{2}$ коп., и Витебской городской думѣ квартирныхъ за 2-ю полов. 1871 г. 11 р. 94 коп., проц. сбора 6 р. 50 к., налога 12 руб., государственной ссуды 21 р. $35\frac{3}{4}$ к. и продовольственной ссуды 112 р. $2\frac{3}{4}$ к., земскихъ повинностей 10 р. 80 к. и рекрутскихъ 3 р., а всего 8826 р. $66\frac{1}{4}$ к. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 8699. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
совѣтникъ **К. ф. Глезе.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Ueber die Witterungsverhältnisse und den Stand der Winter- und Sommerfelder, sowie über den Stand der Heuschläge zur Zeit der Heuernte

ergaben die von dem Livländischen statistischen Comité eingesammelten Nachrichten Folgendes:

1) Der Stand der Winterfelder war überhaupt ziemlich gut, was der günstigen Blüthezeit und dem Regen zuzuschreiben ist, welcher nach einer anhaltenden Trockenheit endlich eingetreten war. Die Ernte hat bereits in der ersten Hälfte des Juli-Monats ihren Anfang genommen und wenngleich dieselbe nicht sehr bedeutend auszufallen verspricht, so wird dafür das Korn schwer sein. Was nun die Sommerfelder betrifft, so hat die anhaltende Dürre dem Wachsthum des Sommergetreides, insbesondere dem spät gesäeten geschadet. In einem einigermaßen guten Zustande befindet sich der Hafer und die Frühgerste. Die Kartoffel verspricht einen guten Ertrag; an einigen Orten sind bereits die ersten Kennzeichen der Kartoffelkrankheit sichtbar.

2) Das Gras, welches durch die Dürre stark gelitten hat, ist vertrocknet, bevor es zum vollen Wuchse gelangt war. Die Witterung war zur Zeit der Heuernte sehr günstig, jedoch war das Ergebniß der Heuernte quantitativ ein sehr geringes, überhaupt im Betrage des dritten Theils, an manchen Orten um die Hälfte weniger als in früheren Jahren. Im wolmarschen Kreise hat man annähernd 40 bis 60 Pud Heu von der Dessätine und im walkschen und dorpatschen Kreise 35 bis 50 Pud, im pernauschen Kreise nur 30 Pud Heu geerntet; nur auf dem einen Gute Jensel im dorpatschen Kreise sind circa 200 Pud Heu von der Dessätine gemäht worden.

3) Der Tagelohn während der Heuernte betrug: in den Kreisen Wolmar, Wenden und Pernau:

a. für einen Arbeiter mit eigenem Anspann 100 bis 125 Kop., durchschnittlich 110 Kop.;
b. für einen Arbeiter mit dem Anspann des Arbeitgebers 30 bis 75 Kop.; durchschnittlich 55 Kop.;
c. für ein Weib 25—40 Kop.; durchschnittlich 35 Kop.

In den übrigen Kreisen betrug der Tagelohn durchschnittlich:

a. 75 bis 90 Kop.
b. 30 „ 50 „
c. 25 „ 35 „

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Geschäfts-Verlegung.

Dem geehrten Publicum und meinen werthen Geschäftsfreunden hiemit die Anzeige, daß ich mein

Droguen- und Farben-Geschäft

am 14. August in **meinem Hause, Schwimmstraße Nr. 9,** eröffne und bitte das mir bisher erwiesene Vertrauen auch hier bewahren zu wollen.

Hochachtungsvoll
Adolf Wetterich.

Mein Mühlenstein-Lager

als: **Sächsische, Schlesische, Rheinische** zusammengesetzte **Mindener** und **engl. Graupensteine** ist auf's vollständigste assortirt und empfehle solches zur geneigten Abnahme.

Carl Chr. Schmidt,
Comptoir: Haus Rathsherr Schaar, Schwimmpforte. 3

Vom 5. auf den 6. August d. J. sind dem Kronenbergschen Starpes-Krüger Carl Lohde durch Einbruchs-Diebstahl folgende Papiere **gestohlen worden:**

4 Prämienbillete II. Emission: Serie 2645 Nr. 37, Serie 2644 Nr. 37, Serie 2643 Nr. 37 und Serie 2348 Nr. 35.

Derjenige, der eine Auskunft ertheilen kann, erhält eine Belohnung von 20 Rbl. und **vor Ankauf bezeichneter Papiere wird gewarnt.**

Es wird ein gebrauchter, eiserner oder kupferner **Dampfkessel zu kaufen gesucht.** Adressen sind abzugeben in Riga, im Goldenen Adler, große Alexanderstraße, beim Wirth.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von der Eigenthümerin als verloren aufgegeben und wird daher der etwaige Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesaumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. der Dünaburgschen Bäuerin Tatjana Gawrillowa d. d. 8. Mai 1872 Nr. 2766, giltig bis zum 1. März 1873.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 9. Августа 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)